

ОТОПИТЕЛЬНЫЕ ГАЗОВЫЕ КОНВЕКТОРЫ

em@x

GWH-2
GWH-3
GWH-4
GWH-5



**РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ,
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Гарантийный талон № 1

На ремонт газового конвектора GWH _____, завод. № _____,
дата выпуска _____ г.

Перечень выполненных работ (в т.ч. устранение неисправностей): _____

Должность и подпись лица, _____
проводившего гарантийный ремонт

Дата проведения ремонта _____ 200__ г.

Гарантийный талон № 2

На ремонт газового конвектора GWH _____, завод. № _____,
дата выпуска _____ г.

Перечень выполненных работ (в т.ч. устранение неисправностей): _____

Должность и подпись лица, _____
проводившего гарантийный ремонт

Дата проведения ремонта _____ 200__ г.

СОДЕРЖАНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТ КОМПАНИИ “ELEKTHERMAX Fűtés- technikai Tervező, Gyártó és Szerelő Értékesítő Kft”	4
1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	5
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	6
3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	7
5. УСТРОЙСТВО КОНВЕКТОРА	9
6. МОНТАЖ КОНВЕКТОРА	10
6.1 Подготовка конвектора к монтажу	11
6.2. Установка конвектора	12
6.3. Установка датчика температуры - термобаллона	14
7. ПУСКОНАЛАДКА	
7.1 Проверка давления газа в сети в месте подключения	14
7.2 Установка тепловой мощности	15
7.3 Подключение конвектора к газовому баллону	17
7.4 Меры предосторожности и требования пожарной безопасности	17
7.5 Переналадка конвектора на другой тип газа	18
7.6 Эксплуатация отопительного конвектора на сжиженном газе	19
8. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
8.1 Включение конвектора	20
8.2 Регулировка температуры	20
8.3 Выключение конвектора	21
8.4 Экономная эксплуатация	21
8.5 Сведения для специалиста	21
9. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ	
9.1 Гарантийные обязательства	22
9.2 Свидетельство о приемке	22
9.3 Сведения о сертификации	23
9.4 Сведения о заводе-изготовителе и генеральном дистрибуторе	23
Приложение:	
1. Отметка торговой организации	24
2. Регистрационная карточка	24
3. Перечень возможных отказов и неисправностей	25
4. Требования при установке конвектора на стены из горючего материала	27
5. Инструкция по переналадке GWH для работы на сжиженном газе	29
6. Инструкция по переналадке GWH для работы на природном газе	33
7. Для заметок	37
8. Талон № 1 и 2 на гарантийный ремонт	39

Уважаемый покупатель !

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали это изделие *em@x*.

Газовые конвекторы *em@x* изготовлены и испытаны в соответствии с европейскими и отечественными стандартами качества (EN 613, ГОСТ Р 51377) обеспечивают значительную экономию ресурсов и позволяют поддерживать комфортные климатические условия в помещении.

Используемые в производстве современные материалы и прогрессивные технологии позволили достичь высокого уровня качества и надежности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТ КОМПАНИИ “ELEKTHERMAX Fűtéstechnikai Tervező, Gyártó és Szerelő Értékesítő Kft”

- При покупке конвектора проверьте гарантийный талон на наличие в нем печати фирмы или торговой организации, у которой Вы приобрели конвектор. Проверьте комплектность изделия согласно разделу 2 данного «Руководства по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации», далее по тексту «РЭ».
- Прежде чем пользоваться конвектором, изучите данное «Руководство по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации».
- Первый запуск, наладку, регулировку и ремонт конвектора должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченной организации или газового хозяйства. Нарушение правил монтажа может вывести конвектор из строя.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы в непосредственной близости от конвектора и не накрывайте конвектор какими-либо материалами или предметами.
- Рекомендуется систематически протирать внешний корпус конвектора сначала влажной тряпкой с использованием моющих средств, а затем сухой тряпкой для предотвращения пригорания к конвектору пыли. Для чистки внешнего корпуса не используйте растворители или абразивные средства.

Производитель не несет ответственности за неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения с конвектором.

Для Вашего удобства мы настоятельно рекомендуем Вам перед обращением в сервисную службу внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в данном руководстве.

Данное «РЭ» предназначено в первую очередь для работников уполномоченных сервисных центров и организаций, которые обеспечивают ввод конвектора в эксплуатацию, имеющих разрешение соответствующих служб и органов Государственного надзора.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

цером поз. 4 (см. Приложение 5, Рис. 8), по необходимости - отрегулировать;

8. Регулировку давления минимальной (P_{\min}) мощности (на малом огне) производить винтом поз.3 (см. Приложение 5, Рис. 8), при температуре в помещении 20 °С. Давление перед главной горелкой должно быть в соответствие с величинами, указанными в таблице. Для регулировки необходимо:
 - подсоединить конвектор к газовой магистрали. Открыть подачу газа к конвектору, включить конвектор;
 - вращая ручку регулятора установки температуры до первого щелчка, добиться момента зажигания основной горелки (при минимальном пламени основной горелки);
 - подсоединить напоромер со шкалой на 0,6 кПа к штуцеру поз. 4 (см. Приложение 5, Рис. 8), выкрутив ключом на 8 болт-заглушку;
 - поворотом регулирующего винта (малого) установить необходимое давление.
 - чтобы исключить разрегулировку блока автоматики (при перевозке, переключениях) необходимо опломбировать регулирующий винт (малый), например, краской или лаком.
9. Регулировку давления максимальной мощности (P_{\max}) производить винтом вкрученного регулятора (поз. 9, см. Приложение 5, Рис. 8) давления газа. Для этого, вращая плоской отвёрткой центральный винт, добиться необходимого показания давления газа. При этом, положение ручки-регулятора установки температуры блока автоматики должно быть на цифре 7 (в крайнем положении).
10. После регулировки – выключить конвектор, центральный винт и регулятор опломбировать (например, краской или лаком).
11. Снять со штуцера для измерения давления, поз. 4 (см. Приложение 5, Рис.8), шланг от напоромера и завинтить болт-заглушку обратно в штуцер, прежде, перекрыв подачу газа к конвектору.
12. Открыть подачу газа к конвектору, запустить конвектор.
13. Проверить соединения на герметичность методом обмыливания.
14. На заводской табличке изменить (набить, написать) значение давления газа, на которое конвектор был настроен;
15. Произвести запись в «РЭ», в разделе – Свидетельство о приёмке или в гарантийный талон.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Отопительные газовые конвекторы настенного типа моделей GWH-2, GWH-3, GWH-4, GWH-5 (в дальнейшем - конвекторы) предназначены для обогрева:
 - производственных и складских помещений (в т.ч. мастерских);
 - административных и офисных помещений;
 - помещений социально-культурного назначения;
 - жилых помещений (индивидуальных и многоквартирных домов, дач, садовых домиков и т.д.);
 - бань, гаражей;
 - торговых и спортивных помещений (магазинов, торговых палаток, тренировочных залов, и т.д.);
 - технических сооружений служб газопроводов;
 - кузовов-фургонов спецмашин.
- 1.2. Применение конвектора должно соответствовать действующим в РФ требованиям безопасности.
- 1.3. Конвектор рассчитан на длительную работу в любых климатических условиях на природном (при номинальном давлении в газовой сети 2,0 кПа) или сжиженном (при номинальном давлении 3,0 кПа) газе, не требует электропитания.
- 1.4. Принцип действия конвектора основан на естественной циркуляции воздуха в помещении, нагретого от теплообменника.
- 1.5. Теплоотдача – за счёт конвекции воздуха в помещении и от инфракрасных тепловых лучей.
- 1.6. На схеме 1 представлен принцип работы и место размещения конвектора на стене (например, под окном).
- 1.7. Приток воздуха для горения и отвод продуктов сгорания осуществляется через систему коаксиальных труб (труба в трубе), вмонтированных в наружную стену помещения.
- 1.8. Конвектор оснащен блоком автоматики модели EUROSIT 630, который обеспечивает безопасность при эксплуатации и поддерживает заданную температуру в помещении.

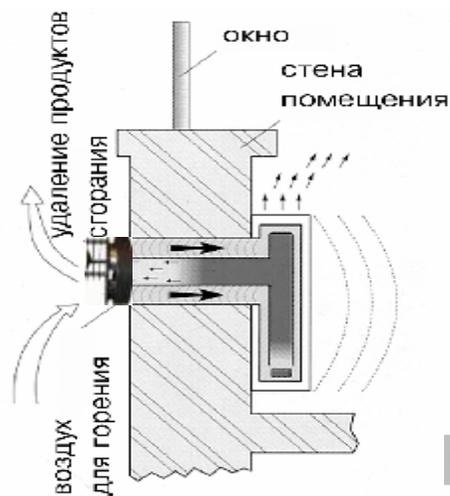


Схема 1

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки газового конвектора входят:

- | | |
|---|------------|
| 1. Конвектор газовый в сборе | 1 шт. |
| 2. Ветрозащитный колпак | 1 шт. |
| 3. Труба для вывода продуктов сгорания (Ø 100 мм) | 1 шт. |
| 4. Труба воздухозаборная (Ø 150 мм) | 1 шт. |
| 5. Комплект установочный для конвектора (3 шт. металл. дюбелей с винтами М6, 2 шт. натяжных шпилек и гаек М6) | 1 комплект |
| 6. Держатель термобаллона - датчика температуры с винтами для крепления Ø5 мм × 25 мм | 1 комплект |
| 7. Руководство по монтажу и эксплуатации | 1 шт. |
| 8. Упаковка | 1 шт. |

Газовый конвектор со всеми элементами поставляется упакованным в коробку, в которой находятся также комплект крепежа для монтажа на стене и трубы (воздухозаборная и для отвода продуктов сгорания), вместе с ветрозащитным колпаком.

3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные технические характеристики отопительных газовых конвекторов **em@x** приведены в таблице 1.

ной горелки и малый регулировочный винт нужных размеров (№), ввернуть сопло и малый регулировочный винт;

- Вставить трубку подвода газа с обжатым регулировочным кольцом к соплу главной горелки и, придерживая его ключом на 17, завернуть накидную гайку. Установить основную газоподводящую трубку.
- Установить (вкрутить до упора) регулятор давления с диапазоном регулирования 3÷18 мбар.

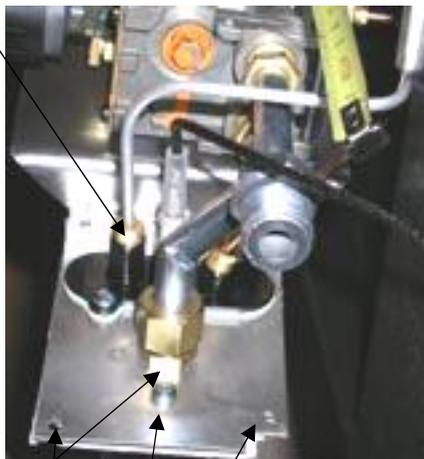
Для конвектора мод. **GWH-5** необходимо установить регулятор давления 8÷37 мбар.

Параметры	Модель			
	GWH-2	CWH-3	GWH-4	GWH-5
Номинальная мощность, кВт	2,5	3,5	4,7	5,0
Давление газа на входе в главную горелку (сопло):				
• при минимальной мощности, кПа	0,13	0,18	0,14	0,22
• при номинальной мощности, кПа	0,7	0,81	0,8	1,5
Регулирующий винт (малый), отв. Ø мм	1,1	1,4		
Диаметр сопла главной горелки, отв. Ø мм/маркировка	1,6/160	1,85/185	2,2/220	2,0/200

Регулировки и проверка на герметичность.

- Подключить конвектор к газовой магистрали;
- Открыть подачу газа к конвектору;
- Вывинтить ключом на **8** болт-заглушку штуцера измерения входного давления (поз. 5, Рис **8** приложения 5) на 5÷6 секунд, чтобы вытеснить из системы воздух, после чего, сразу подсоединить к штуцеру шланг от напоромера на 6 кПа, для снятия показателей давления в газовой магистрали;
- Замерить давление в магистрали, на входе (снять показания). Максимальное давление в сети должно быть 2,0^{-0,05} кПа;
- Включить конвектор;
- При необходимости, отрегулировать плоской отвёрткой высоту пламени пилотной (запальной) горелки винтом поз. 2, таким образом, чтобы пламя «омывало» термозлемент (бывает очень редко).
- Проверить давление после блока автоматики, перед главной горелкой. Для чего, проделать сходные действия п.п. 2÷5, только со шту-

5. Ключом на 10 отвинтить накладную гайку инжектора пилотной горелки, отодвинуть газовую трубку подвода газа к инжектору на такое расстояние, которое позволит свободно демонтировать инжектор.
6. Придерживая ключом на 17 сопло поз. 14 (см. Рис. 8 приложения 5), отвинтить накладную гайку поз. 13, (ключ на 19), отодвинуть (развернуть) газовую трубку подвода газа к соплу на расстояние, которое позволит свободно демонтировать сопло 14.
7. Вывинтить сопло поз. 14 (ключом на 17).
8. Снять крышку блока автоматики, выкрутив винт крепления.
9. Вывинтить малый регулировочный винт поз. 3 (см. Рис. 8).
10. Вывинтить большой регулировочный винт поз. 9 (см. Рис. 8).



Для конвектора мод. **GWH-2**, кроме указанных действий необходимо дополнительно установить регулировочную пластинку - уголок на камере подготовки газозвоздушной смеси главной горелки, для чего:

- Отвинтить четыре винта - самореза крепления газогорелочного блока (по углам). Вынуть горелку из теплообменника;
- Установить регулировочную пластинку - уголок снизу камеры сгорания, закрепив её, предварительно вывинченным винтом - саморезом.

Замена и монтаж производятся в обратной последовательности.

11. На отбортовку-«воротник» инжектора (в паз) пилотной горелки с маркировкой 27 (для всех конвекторов, мощностью 2.5, 3.5, 4.7 и 5.8 кВт) вложить развальцованный конец газоподводящей трубочки. Вложить инжектор вместе с трубкой в отверстие пилотной горелки и затянуть поджимную гайку.

ВНИМАНИЕ ! Во избежание повреждения инжектора необходимо следить, чтобы отбортовка трубочки не выходила (не выпала) из отбортовки инжектора.

12. Руководствуясь далее приведённой таблицей, выбрать сопло глав-

Параметры	Модель			
	GWH-2	CWH-3	GWH-4	GWH-5
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
Номинальная мощность, кВт	2,5	3,5	4,7	5,5...5,8*
Номинальный расход газа:				
природного, м ³ /ч	0,260	0,360	0,490	0,590
сжиженного, кг/ч	0,197	0,280	0,371	0,458
К.П.Д., %	80	85	85	86
Диаметр трубы для подсоединения газа на входе **, дюйм	1/2"			
Габаритные размеры, мм:				
высота	545	545	545	545
ширина	400	600	700	800
глубина	238	238	238	238
Масса, кг	20	26,5	29	33

* - Мощность 5,8 кВт обеспечивается при работе на пропан-бутане (ПБ)

** - Место подвода газа – снизу, с правой стороны (см. Рис. 5).

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Разрешается пользоваться газовым конвектором, только в случае его полной технической исправности.

4.2. Возможные утечки газа в местах соединения труб - проверять мыльной водой или при помощи специального спрея для проверки утечки газа.

4.3. Во избежание несчастных случаев и выхода из строя конвектора

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- самостоятельно устанавливать и подключать конвектор к газовой сети, разбирать и ремонтировать конвектор;
- эксплуатировать конвектор на газе, тип которого не указан в данном руководстве;
- пользоваться конвектором детям дошкольного возраста, лицам недееспособным и лицам, не знакомым с данным руководством;
- пользоваться конвектором при неисправной запальной (пилотной) горелке, при наличии утечки газа, неисправности автоматики безопасности и иных неисправностях;
- располагать предметы из горючих материалов в непосредственной близости от конвектора;
- перекрывать отверстия в декоративной решетке конвектора, особенно сверху, одеждой, бумагой или др.предметами, которые могут препятствовать движению воздуха через отверстия и тепловому излу-

чению с фронтальной поверхности;

- накрывать конвектор или ставить на него посторонние предметы;
- эксплуатировать конвектор со снятой декоративной решеткой.

4.4. При нормальной работе конвектора и герметичных газовых коммуникациях в комнате не должен ощущаться запах газа.

ЕСЛИ ВЫ ПОЧУВСТВОВАЛИ ЗАПАХ ГАЗА, В ИНТЕРЕСАХ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ НЕОБХОДИМО:

- закрыть кран подачи газа к конвектору;
- выключить конвектор (см. п. 8.3.);
- открыть окна и проветрить помещение;
- вызвать специалистов уполномоченной организации;
- не включать и не выключать электрические выключатели (переключатели). До устранения неполадки не пользуйтесь никакими электрическими приборами, по возможности полностью выключите электроснабжение помещения;
- не пользоваться открытым пламенем.

4.5. При неисправностях конвектора необходимо обратиться в организацию, аттестованную производителем (или его представителем) или эксплуатационную организацию газового хозяйства, и до полного устранения неисправностей конвектором не пользоваться.

4.6. Для обеспечения свободного и безопасного удаления продуктов сгорания, элементы здания не должны выступать более **50 см** от плоскости стены над ветрозащитным колпаком. Вблизи ветрозащитного колпака размещение горючих материалов **ЗАПРЕЩЕНО!**

4.7. При размещении отопительного конвектора в стенной нише, расстояние между конвектором и боковыми поверхностями стены должно быть не менее **20 см**. В случае невозможности соблюдения этих расстояний, необходимо выполнить защитные экраны, изготовленные из несгораемого материала.

4.8. Расстояние между передней стенкой отопительного конвектора и предметами (мебель, стулья из дерева и пластика, горючими материалами) должно быть таковым, чтобы температура на поверхности этих материалов при эксплуатации отопительного конвектора с максимальной тепловой нагрузкой, не превышала **60 °С** - это соответствует, как правило расстоянию от передней стенки отопительного конвектора более **50 см**.

4.9. В случае если над отопительным конвектором висит занавес (штора), нижний край занавеса должен быть на расстоянии **30 см** от конвектора, не менее.

4.10. В случае обнаружения любой неисправности (конвектор не работает, утечка газа, конвектор дымит, от него «идёт» неприятный запах,

ИНСТРУКЦИЯ

по переналадке газовых конвекторов GWH производства компании “ELEKTHERMAX Fűtőtechnikai” Kft. с сжиженного (баллонного) газа для работы на природном (сетевом) газе.

С целью приспособления конвектора к работе на природном газе следует заменить (снять):

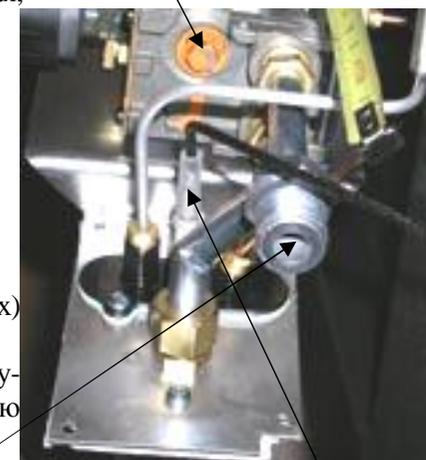
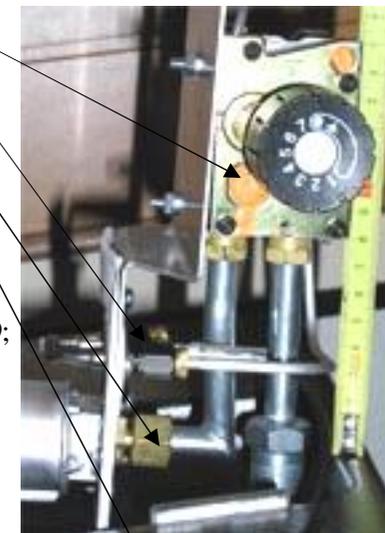
- Регулирующий винт (малый) с маркировкой 0,6 на 1,1(1,4);
- Инжектор пилотной (запальной) горелки (с № 14 на № 27);
- Сопло главной горелки;
- Регулировочный винт-болт (большой).

Перечень инструментов и приборов:

1. ключ рожковый, размеры : 8-10, 17, 19;
2. ключ газовый № 2 или рожковый на 19;
3. Сопло главной горелки соответствующего Ø, инжектор пилотной горелки № 27, малый регулировочный винт 1,1 или 1,4 и пластина-уголок (только для GWH-2);
4. отвёртка плоская (широкая) и крестовая;
5. Напоромер мод. НМП-52 М1-У3, класс. 2.5 на 6 кПа и на 0,6 кПа, или другие аналогичные приборы для измерения давления (с диапазоном измерения от 0,1 кПа до 1,6 кПа);
6. Краска или цветной лак.

Рекомендуемая последовательность действий:

3. Снять декоративную решётку (кожух) с конвектора;
4. Отсоедините ключом на 17 (выкрутите из блока автоматики) основную газоподводящую трубку;



ВНИМАНИЕ! Не повредите ключами керамический изолятор электрода.

8. Регулировку давления минимальной (P_{\min}) мощности (на малом огне) производить винтом поз. 3 (Рис. 8), при температуре в помещении 20 °С. Давление перед главной горелкой должно быть в соответствии с величинами, указанными в таблице. Для регулировки необходимо:
 - Подсоединить конвектор к газовой магистрали. Открыть подачу газа к конвектору, включить конвектор;
 - Вращая ручку регулятора установки температуры до первого щелчка, добиться момента зажигания основной горелки (при минимальном пламени основной горелки);
 - Подсоединить напоромер со шкалой на 0,6 кПа к штуцеру поз. 4 (Рис. 8), выкрутив ключом на 8 болт-заглушку;
 - Поворотом регулирующего винта (малого) установить необходимое давление.
 - чтобы исключить разрегулировку блока автоматики (при перевозке, переключениях) необходимо опломбировать регулирующий винт (малый), например, краской или лаком.
9. Регулировку давления максимальной мощности (P_{\max}) производить большим винтом, вкрученного вместо регулятора (поз. 9, Рис. 8) давления газа. При этом положение ручки - регулятора установки температуры блока автоматики должно быть на цифре 7 (в крайнем положении).
10. После регулировки, выключить конвектор, винт-болт - опломбировать (например, краской или лаком).
11. Снять со штуцера для измерения давления, поз. 4, шланг от напоромера и завинтить болт-заглушку обратно в штуцер, прежде, перекрыв подачу газа к конвектору.
12. Открыть подачу газа к конвектору, запустить конвектор.
13. Проверить соединения на герметичность методом обмыливания.
14. На заводской табличке изменить (набить, написать) значение давления газа, на которое конвектор был настроен.
15. Произвести запись в «Руководстве по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации», в разделе – Свидетельство о приёме или в гарантийный талон.

шум посторонний) эксплуатацию конвектора немедленно нужно прекратить, и перекрыть кран газопроводной сети.

5. УСТРОЙСТВО КОНВЕКТОРА

5.1. Главными узлами конвектора являются:

- теплообменник;
- газовая горелка;
- комбинированный газовый клапан EUROSIT 630;
- декоративная решётка;
- коаксиальные трубы - система труб забора воздуха для горения и отвода продуктов сгорания (по принципу «труба в трубе»);
- ветрозащитный (воздухозаборный) колпак;
- задняя стенка.

5.2. Теплообменник изготовлен из стального листа с термостойким покрытием, размещён за декоративной решеткой.

5.3. Отопительный конвектор, имеет закрытую камеру (тип “С” по ГОСТ Р 51677-99), она изолирована от помещения и воздух для процесса горения забирается из *вне* помещения, и продукты сгорания удаляются на улицу (за наружную стену).

5.4. Газовая горелка изготовлена из жаропрочной стали, предназначена для сжигания газозаборной смеси.

5.5. Функции комбинированного газового клапана EUROSIT 630:

- регулирование давления подачи газа газовой горелки конвектора;
- розжиг - обеспечивает подачу газа к «запальной горелке»;
- регулирование температуры в помещении в диапазоне от 13 °С до 38 °С (по месту расположения термобаллона). Разница температур, при которой происходит загорание главной горелки или её отключение (порог срабатывания) составляет 1 °С (градус Цельсия);
- обеспечение безопасности – отключение конвектора в случае прекращения подачи газа;



ВНИМАНИЕ!

Комбинированный газовый клапан EUROSIT 630 отрегулирован на заводе для определенного типа газа. Запрещается самостоятельно перенастраивать газовый клапан, т.к. изменения могут привести к выходу из строя конвектора или причинить Вам вред. В случае необхо-

димости, перенастройку и регулировку комбинированного газового клапана может производить только квалифицированный специалист уполномоченной организации или газового хозяйства.

Комбинированный газовый клапан типа EUROSIT 630 с установленным регулятором давления газа предназначен для работы на природном газе, а для работы на сжиженном газе (пропан-бутан) устанавливается большой регулировочный винт-болт.

5.6. Декоративная решетка (кожух).

Кожух конвектора представляет собой декоративную решетку, через которую в помещение поступает нагретый воздух. Решетка изготовлена из перфорированного листа, с покрытием термостойкой эмалью.

ЗАПРЕЩЕНО использовать конвектор без декоративной решетки.

5.7. Вывод продуктов сгорания из конвектора и поступление воздуха, необходимого для горения, осуществляется через систему металлических труб, вмонтированную в наружную стенку (двойную трубу – «труба в трубе»). Внутренняя алюминиевая труба (меньшего) диаметра служит для отвода продуктов сгорания, а воздух, необходимый для горения, поступает в конвектор снаружи через оцинкованную стальную трубу большего диаметра (в зазор между большой и малой трубой).

Данная система обеспечивает теплообмен между поступающим воздухом и отходящими продуктами сгорания. Со стороны улицы на трубы установлен ветрозащитный (воздухозаборный) колпак.

Комплект труб позволяет монтировать конвектор на стены толщиной до 600 мм.

Длина трубы для отвода продуктов сгорания 640 мм (Ø 100 мм).

Длина трубы для поступления свежего воздуха 600 мм (Ø150 мм).

5.8. Задняя стенка – штампованная конструкция из стального листа, на которой закрепляются декоративная решётка, теплообменник в сборе и, через две стяжные шпильки, ветрозащитный колпак.

6. МОНТАЖ КОНВЕКТОРА

При проведении монтажных работ, вводе в эксплуатацию и обслуживании конвектора необходимо руководствоваться действующими в РФ требованиями безопасности.

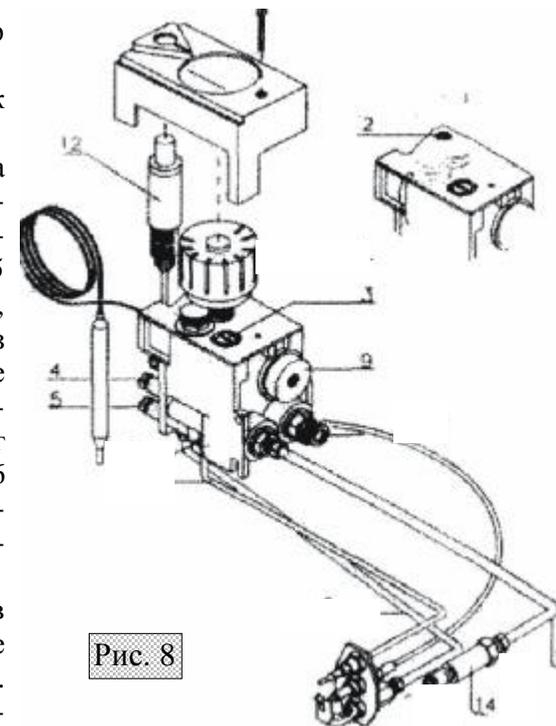
ВНИМАНИЕ!

Монтаж конвектора должен производить только квалифицированный специалист уполномоченной организации, о чём должна быть сделана соответствующая отметка в данном «Руководстве по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации».

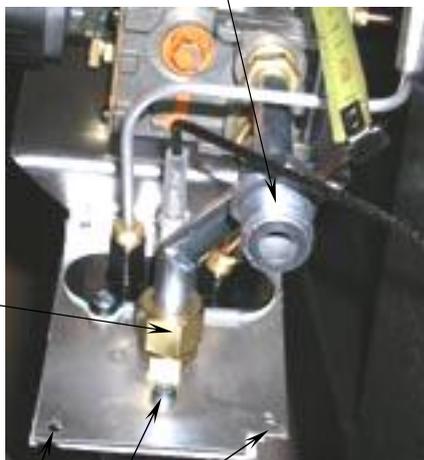
Параметры	Модель			
	GWH-2	CWH-3	GWH-4	GWH-5
Номинальная мощность, кВт	2,5	3,5	4,7	5,0
Давление газа на входе в главную горелку (сопло):				
• при мин. мощности, кПа	0,22	0,43	0,40	0,16
• при номин. мощности, кПа	1,5	2,5	2,4	1,8
Регулирующий винт (малый), отв. Ø мм	0,6	0,7		0,8
Диаметр сопла главной горелки,	1,0/100		1,2/120	1,4/140

Регулировка и проверка на герметичность.

1. Подключить конвектор к газовой магистрали;
2. Открыть подачу газа к конвектору;
3. Вывинтить ключом на 8 болт-заглушку штуцера измерения входного давления (поз. 5 Рис. 8) на 5÷6 секунд, чтобы вытеснить из системы воздух, после чего, сразу подсоединить к штуцеру шланг от напоромера на 6 кПа, для снятия показателя давления в газовой магистрали;
4. Замерить давление в магистрали, на входе (снять показания). Максимальное давление в сети должно быть $3,6^{-0,05}$ кПа;
5. Включить конвектор (зажечь);
6. Проверить давление после блока автоматики, перед главной горелкой. Для чего, проделать сходные действия с п.п. 2 ÷ 5, только со штуцером поз.4 (см. Рис. 8), по необходимости - отрегулировать;
7. При необходимости, отрегулировать плоской отвёрткой высоту пламени пилотной (запальной) горелки винтом поз. 2, таким образом, чтобы пламя «омывало» термоэлемент;



3. Отсоедините (выкрутите из блока автоматики) основную газоподводящую трубку (ключ на 17);
4. Придерживая ключом на 17 сопло поз. 14 (см. рис. 8), отвинтить накидную гайку поз. 13, (ключ на 19), отодвинуть газовую трубку подвода газа к соплу на расстояние, которое позволит свободно демонтировать сопло 14;
5. Вывинтить сопло поз. 14 (ключ на 17);
6. Снять крышку блока автоматики, выкрутив винт;
7. Вывинтить малый регулировочный винт поз. 3 (см. Рис. 8).
8. Вывинтить регулятор давления поз. 9 (см. Рис. 8).



Для конвектора мод. GWH 2, кроме указанных действий необходимо демонтировать регулировочную пластинку - уголок на камере смесеобразования главной горелки, для чего:

- Отвинтить четыре винта-самореза крепления газогорелочного блока. Вынуть горелку из теплообменника;
- Выкрутить один винт-саморез крепления уголка, убрать регулировочную пластинку - уголок снизу камеры сгорания;
- Закрутить винт-саморез на место.

Замена и монтаж производятся в обратной последовательности.

9. На отбортовку-«воротник» инжектора пилотной горелки с маркировкой 14 (для всех конвекторов, мощностью 2.5, 3.5, 4.7 и 5 кВт) вложить развальцованный конец газоподводящей трубочки и вставить вместе с трубкой в отверстие пилотной горелки, затянуть поджимную гайку;

ВНИМАНИЕ ! Во избежание повреждения инжектора необходимо следить, чтобы отбортовка трубочки не выходила (не выпала) из паза инжектора.

10. Из приведённой далее таблицы выбрать сопло главной горелки и малый регулировочный винт нужных размеров (номера), вернуть сопло и малый регулировочный винт;
11. Вставить трубку подвода газа с обжатым регулировочным кольцом к соплу, придерживая его ключом на 17, завернуть накидную гайку. Установить основную газоподводящую трубку;
12. Установить (втолкнуть и вкрутить до упора) регулировочный винт-болт (большой).

Для удобства проведения работ по обслуживанию конвектора и демонтажа кожуха конвектора соблюдайте следующие рекомендации:

- расстояние от нижней точки конвектора до пола должно быть **100 ±150 мм**;
- если над конвектором расположена полка (подоконник), то расстояние до нее должно быть не менее **250 мм**;
- не устанавливайте мебель над конвектором.

6.1. Подготовка конвектора к монтажу:

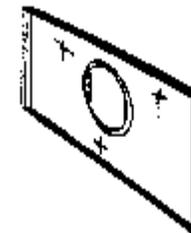
- достаньте конвектор и его принадлежности из коробки;
- проверьте соответствие данных, указанных на заводской табличке конвектора данным, приведённым в данном «Руководстве по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации».

Вариант заводской таблички представлен на фотографии.

em@x		Elekthrmx Fűtéstechnikai KFT	
		Hungary, 8500 Pápa, Gyár utca 5.	
ГАЗОВЫЙ ОТОПИТЕЛЬНЫЙ КОНВЕКТОР			
PG	Модель: GWH 4		FC302027
	Заводской №: A000029		
Год выпуска: 2003			
Давление газа:	Сжиженного:	кПа	
	Природного:	2,0	кПа
Тепловая мощность:	4,7	кВт	
Сертификат соответствия:			
РОСС НУ.МГ01.В02226			
Серт.пож.безопасности:			
СССБ.НУ.ОП004.В.00164			

Особо проверьте, соответствует ли конвектор типу газа, поставленного Вам (купленного Вами);

- снимите декоративную решетку (кожух) конвектора;
- Отсоедините заднюю стенку от теплообменника (лева самореза Ø6 мм, длина 32 мм);
- Осуществите разметку мест отверстий для дюбелей и большой воздухозаборной трубы. Для разметки используйте заднюю стенку конвектора. (Расстояние между нижней кромкой задней стенки конвектора и полом



должно быть не менее 100 мм);

- Прodelайте в стене отверстие необходимого диаметра для большой трубы.

ВНИМАНИЕ!

Отверстие в стене для большой воздухозаборной трубы должно быть строго горизонтальным (для исключения проникновения воды атмосферных осадков в отопительный конвектор) или с уклоном не более 2° наружу, но ни в коем случае не должно иметь уклон в сторону отопительного конвектора. Если стена выполнена из горючих материалов, диаметр отверстия должен быть не менее 170 мм. Между стеной и задней стенкой конвектора и по всей длине воздухозаборной трубы необходимо проложить стеклоткань (теплоизоляционный материал, см. приложение 4), покрывающий стену за конвектором.

- Отрежьте до нужной длины трубы и шпильки. В зависимости от толщины стены (с учетом толщины теплоизоляции и отделочных материалов), трубы должны иметь следующие размеры по длине:

$$L_{\text{труба воздухозаборная}} = B_{\text{стены}} + 10 \text{ мм},$$

где $B_{\text{стены}}$ - толщина стены помещения (суммарная), на которую устанавливается конвектор;

10 мм – размер, на который воздухозаборная труба (и шпильки) должна быть длиннее, чем толщина стены;

$$L_{\text{труба для отвода продуктов сгорания}} = L_{\text{труба воздухозаборной}} + (60 \pm 5) \text{ мм}$$

ВНИМАНИЕ ! Не допускайте деформации труб (внешней и алюминиевой – внутренней).

6.2. Установка конвектора.

- Соедините ветрозащитный колпак и большую трубу друг с другом. Вставьте натяжные шпильки (стержни) загнутыми концами в отверстия кронштейнов ветрозащитного колпака.



- Установите колпак с трубой и шпильками в отверстие стены.
- Закрепите заднюю стенку конвектора на стене.
- Зафиксируйте гайками М6 с шайбами (см. Рис.1) на задней стенке конвектора колпак с трубой (для предотвращения демонтажа колпака и труб со стороны улицы). Проверьте, чтобы натяжные шпильки выступали не более 10 мм над «ушками» задней стенки (с учетом гайки). Лишнюю выступающую часть - отрежьте.

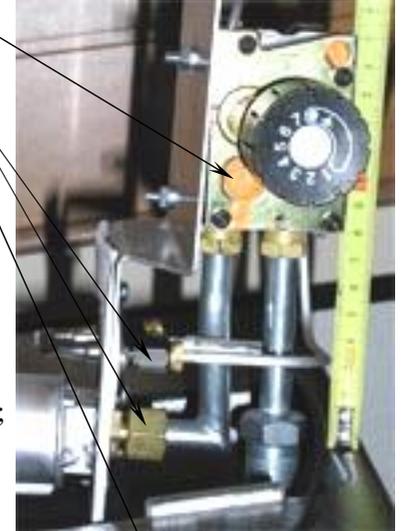
ИНСТРУКЦИЯ

по переналадке газовых конвекторов GWH производства компании "ELEKThERMAX Fűtéstechnikai" Kft. с природного (сетевое) газа для работы на сжиженном (баллонном) газе.

С целью приспособления конвектора к сжиженному газу следует заменить (снять):

- Регулирующий винт (малый);
- Инжектор пилотной (запальной) горелки;
- Сопло главной горелки;
- Регулятор давления;

После замены – необходимо отрегулировать пламя на пилотной (запальной) горелке и давление газа (P_{min} , P_{max}) перед главной горелкой.



Перечень инструментов и приборов:

1. ключ рожковый, размеры : 8-10, 17, 19;
2. ключ газовый № 2 или рожковый на 19;
3. Сопло главной горелки необходимого Ø, инжектор пилотной горелки № 14, малый регулировочный винт (см. таблицу, п.12);
4. отвёртка плоская (широкая) и крестовая
5. Напоромер мод. НМП-52 М1-У3, кл. 2.5 на 6 кПа и на 0,6 кПа, или др. аналогичные приборы для измерения давления (с диапазоном измерения от 0,1 кПа до 1,6 кПа);
6. Краска или цветной лак.



Рекомендуемая последовательность действий:

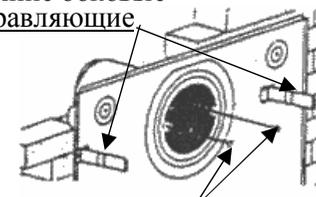
1. Снять декоративную решётку (кожух) с конвектора;
2. Ключом на 10 отвинтить накидную гайку инжектора пилотной горелки, отодвинуть газовую трубку подвода газа к инжектору на такое расстояние, которое позволит свободно демонтировать инжектор;

ВНИМАНИЕ! Не повредите ключами керамический изолятор электрода

3. В целях противопожарной безопасности:

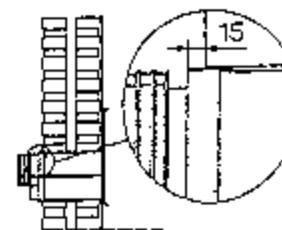
- а. Обмотать трубу большего диаметра стеклотканью (с плотностью не ниже, чем у марки Т13 ГОСТ 19170) в 3 слоя по всей длине, от ветрозащитного колпака до задней стенки отопительного конвектора;
- б. Между внутренней стеной помещения и задней стенкой конвектора закрепляются не менее 2-х слоев стеклоткани марки не ниже Т13 ГОСТ 19170, закрытых алюминиевой фольгой (до 0,15 мм толщиной). Изоляция должна выступать за габариты корпуса газового конвектора на 10 мм с боковой поверхности и 150 мм от среза задней стенки сверху;
- в. Кромки фольги вместе со стеклотканью подогнуть по периметру таким образом, чтобы стеклоткань не было видно;
- г. **«Не запенивать»** отверстие (пространство) вокруг трубы на всю толщину стены.

Верхние боковые направляющие



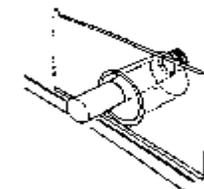
шпильки

Рис.1



ВНИМАНИЕ !

Труба для вывода продуктов сгорания должна быть расположена в верхнем положении! (см. расположенные рядом иллюстрации)



- Установите уплотнительное кольцо (для стен из горючих материалов) из стекловолокна на входном патрубке теплообменника.
- Вставьте выхлопную трубу в ветрозащитный колпак.
- Вставьте в патрубок вывода продуктов сгорания теплообменника (сзади) второй конец выхлопной трубы и, смещайте теплообменник от себя к стене до упора, поддерживая на весу, по верхним боковым направляющим и нижним консольным опорам задней стенки (см. Рис.2).
- Закрепите теплообменник конвектора на задней стенке с помощью трёх шурупов - саморезов.
- Закрепите кронштейн (держатель) термобаллона конвектора (датчик температуры, t °C) на стене (см. п. 6.3., Рис.4).
- Вставьте кожух конвектора боковыми фиксаторами – в пазы задней стенки конвектора (к стене и вниз) до тех пор, пока верхняя декоративная решётка (кожух) не сядет на отогнутую кромку задней стенки (см. Рис.3).

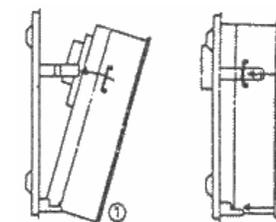


Рис.2

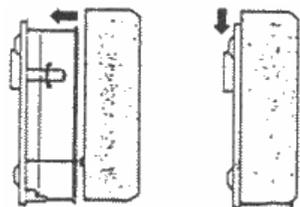


Рис.3

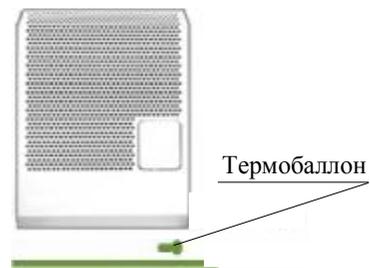


Рис.4

6.3. Установка датчика температуры - термобаллона конвектора.

Термобаллон (t °С) следует крепить горизонтально на планке пластмассового держателя 50÷100 мм от пола помещения в месте, не подверженном тепловому излучению (см. Рис.4).

7. ПУСКОНАЛАДКА

7.1. Проверка давления газа в сети в месте подключения.

При первом пуске конвектора в эксплуатацию (как и при сервисном обслуживании, инспектировании или регулировке) необходимо проверить давление газа в сети следующим способом:

- Вывинтите винт-заглушку (поз. 5, Рис.5 а) патрубка измерения давления газа в сети, подсоедините к измерительному патрубку манометр (напоромер).
- Определите давление газа в сети в месте подключения как при работающем, так и при выключенном конвекторе. Значения давления газа в сети приведены в таблице 2. *Все конвекторы проходят заводскую наладку под предписанное давление.*
- Если давление газа в сети находится в интервале между минимальным и максимальным значением давления – конвектор можно запускать и настраивать.

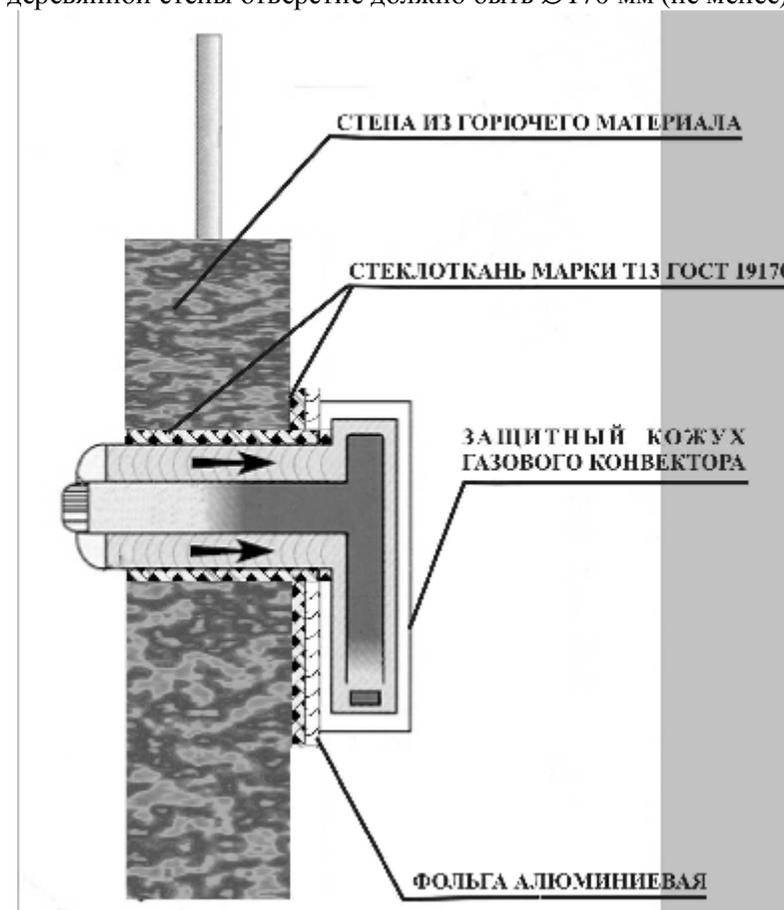
Таблица 2

Тип газа	Значение давления газа, кПа (мбар)	
	минимальное	максимальное
Природный газ (ПГ)	1,2 (12)	2,0 (20)
Пропан-бутан (ПБ)	2,5 (25)	3,6 (36)

ТРЕБОВАНИЯ

при установке конвекторов GWH на стены из горючего материала

1. Место установки конвектора (относительно пола, боковых стен, мебели, подоконника и подвода газа) должно быть выбрано с соблюдением минимальных расстояний при монтаже:
 - а. сверху (до подоконника,...) – 250 мм;
 - б. снизу (до пола) – 100 мм;
 - в. слева (при установке в нише) – 200 мм;
 - г. справа (при установке в нише) – 100 мм;
 - д. от передней решётки до предметов – 350 мм.
2. Выполнить в стене отверстие диаметром не менее Ø153 мм. Для деревянной стены отверстие должно быть Ø170 мм (не менее).



1	5. Закопчена внешняя или внутренняя стена постройки. Сажа в конвекторе.	2	Отсутствие прокладки между теплообменником и задней стенкой конвектора или они плохо стянуты саморезами; • длины труб не соответствуют «РЭ»; • неправильно установлена труба отвода продуктов сгорания на задней стенке; • подсос воздуха через прокладку горелки; • несоответствующий тип газа.	3	Установить прокладку (кольцо) или закрутить саморезы до упора; • привести в соответствие длины труб; • вставить воздухозаборную трубу в паз задней стенки конвектора и стянуть её шпильками; • заменить прокладку; • неправильный монтаж конвектора.
6.	Изменение цвета кожуха конвектора (пожелтение).		Слишком высокое давление газа на главной горелке. Монтаж конвектора на стене выполнен не в соответствии с «РЭ».		Проверить давление газа на главной горелке; • заменить сопло главной горелки; • проверить правильность монтажа.
6.	Отсутствие регулировки температуры и пламени на главной горелке.		Неисправен датчик $t^{\circ}\text{C}$, разгерметизация термобаллона или его трубки; • ось ручки-регулятора вкручена не до упора; • «соскочил» со штатного места внутренний упор («язычок») клапана		Заменить термобаллон в сборе с трубкой; • снять ручку регулятора, • ввернуть ось регулятора – эти действия выполнять при комнатной температуре; • поставить упор («язычок») на место (Только в специализированном центре).
7.	Плохо прогревается помещение		Неплотные окна в комнате. Ненормированные теплопотери. Обогреватель неправильно подобран для данного помещения. Неправильно прикреплён датчик температуры (термобаллон).		Термопару прикрутить согласно с инструкцией обогревателя, • при очень холодных стенах изолировать термобаллон от стены; • утеплить помещение.

Выше указанные ремонты и устранения неисправностей может производить только квалифицированный специалист

7.2. Установка тепловой мощности производится методом регулировки давления перед главной горелкой следующим образом:

- Закройте кран газопровода.
- Отвинтите болт - заглушку измерительного патрубка давления горелки и подсоедините к патрубку (поз. 5 Рис. 5 а) манометр.
- Откройте кран газопровода и осуществите пуск конвектора. Установите ручку регулятора 1 (Рис. 5а) в положение «7» (максимум регулятора температуры).
- Сравните измеренное перед горелкой значение давления со значением, указанным в данном «Руководстве по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации».

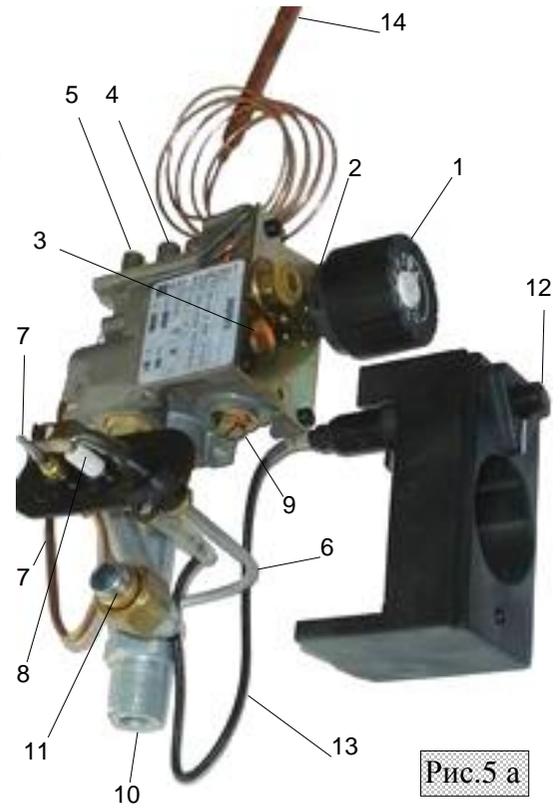


Рис.5 а

- 1 - Ручка управления регулятора
 - 2 - Винт регулировки пламени пилотной (запальной) горелки
 - 3 - Винт регулировочный (малый) минимального давления газа
 - 4 - Патрубок-отвод для измерения давления газа перед главной горелкой
 - 5 - Патрубок-отвод для измерения давления газа в сети
 - 6 - Трубка подвода газа к пилотной горелке
 - 7 - Датчик контроля пламени
 - 8 - Электрод пьезорозжига
 - 9 - Большой регулировочный винт-болт или регулятор давления (для природного газа)
 - 10 - Газоподводящий штуцер перед главной (основной) горелке
 - 11 - Трубка подвода газа к соплу главной (основной) горелке
 - 12 - Кнопка пьезорозжига (искрообразователя)
 - 13 - Высоковольтный провод
 - 14 - Термобаллон-датчик температуры
- Выставьте ручку управления регулятора на минимальную мощность (минимальное пламя-момент «загорания-погасания» пламени главной горелки).
 - Сравните значение давления, измеренное перед главной горелкой, со значением, указанным в данном руководстве «РЭ».
 - При необходимости отрегулируйте номинальную тепловую мощность при помощи регулировочных винтов (поз.3 и 9 на Рис.5 а).

Установка номинальной мощности при работе на природном газе.

На комбинированном газовом клапане EUROSIT 630, оборудованном регулятором давления 9 (см. Рис.5 а), необходимое значение давления устанавливается регулировочным винтом, расположенным в центре регулятора давления. Поворот по часовой стрелке – уменьшение давления перед горелкой, против часовой стрелки – увеличение.

Установка номинальной мощности при работе на сжиженном газе.

Для работы на сжиженном газе комбинированный газовый клапан EUROSIT 630 оборудован регулировочным элементом «большой регулировочный винт-болт» (поз. 3 Рис.5). Регулировка должна начинаться с крайнего положения. Завинтите винт до упора, а затем выворачивайте его до достижения предписанного значения давления газа.



ВНИМАНИЕ!

ВИНТ ДОЛЖЕН СДЕЛАТЬ НЕ БОЛЕЕ 2-х ОБОРОТОВ, СЧИТАЯ ОТ УПОРА.

- 1 - Комбинированный газовый клапан EUROSIT 630
- 2 - Керамический изолятор с высоковольтным кабелем
- 3 - Большой регулировочный винт-болт для работы конвектора на сжиженном газе или регулятор давления (для природного газа)
- 4 - Регулировочный (малый) винт давления;
- 5 - Форсунка запального пламени (фитиля);
- 6 - Монтажная плата;
- 7 - Газоподводящая трубка, штуцер соединительный G1/2”;
- 8 - Трубка подвода газа к горелке;
- 9 - Горелка;
- 10 - Форсунка;
- 11 - Накладная гайка с уплотнительным кольцом;
- 12 - Пластина-уголок (только при работе на природном газе у GWH 2);
- 13 - Датчик контроля пламени (термоэлемент).

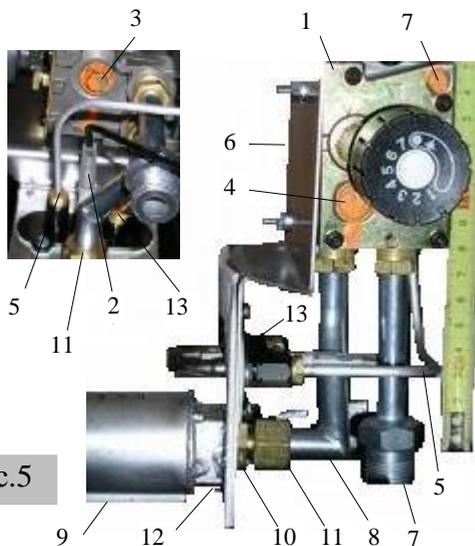


Рис.5

ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ ОТКАЗОВ И НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОТОПИТЕЛЬНЫХ ГАЗОВЫХ КОНВЕКТОРОВ ТИПА GWH И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Отказы и неисправности	Возможные причины	Способы устранения
1. Пьезоэлемент (зажигалка) дает искру, но запальная горелка не включается	<ul style="list-style-type: none"> ● отсутствие газа в трубопроводе; ● наличие в системе воздуха; ● засорен инжектор запальной горелки ● баллон «перекачен» (для ПБ) 	<ul style="list-style-type: none"> ● проверить наличие газа в трубопроводе; ● удалить воздух, удерживая кнопку В (Рис.7) 30+90 сек; ● прочистить или заменить инжектор; ● довести давление после газ. редуктора до нормы
2. При удерживании кнопки-регулятора В (Рис. 7) запальная горелка работает, при отпуске кнопки – горелка гаснет	<ul style="list-style-type: none"> ● величина или направление пламени недостаточны для нагрева термоэлемента; ● ослабла накладная гайка крепления термоэлемента; 	<ul style="list-style-type: none"> ● установить регулирующим винтом (поз.2, Рис. 5а) размер пламени на запальной горелке (пламя должно «омывать» термоэлемент); ● пламя направлено неправильно (очистить формирователь пламени; ● проверить и при необходимости затянуть моментом не более 3 Н·м; ● если вышеуказанные способы не помогают, заменить термоэлемент на новый.
3. Отсутствие искры	<ul style="list-style-type: none"> ● неисправен искрообразователь-пьезоэлектрический элемент (зажигалка); ● обрыв провода высокого напряжения; ● сломан керамический изолятор; ● пробой искры на корпус клапана 	<ul style="list-style-type: none"> ● заменить, проверить высоковольтный провод; ● проверить соединения, поджать клеммы; ● проверить, не поврежден ли электрод; ● проверить состояние керамического изолятора, при необходимости заменить
4. Самопроизвольное выключение конвектора во время работы	<ul style="list-style-type: none"> ● пламя главной горелки гасит пламя запальной горелки; ● затруднено дымоудаление (продукты сгорания); ● пламя запальной не «омывает» термоэлемент (пламя слишком мало); ● загрязнен воздухозаборник 	<ul style="list-style-type: none"> ● прочистить инжектор, ● проверить правильность установки конвектора, системы труб, а также ветрозащитного колпака, ● очистить воздухозаборник

Приложение 1

Отметка торговой организации

Модель конвектора *GWH*-____, тип используемого газа _____

Заводской номер _____

Дата выпуска _____

Дата продажи _____

Торговая организация _____

Штамп торговой
организации

Приложение 2

Регистрационная карточка

Конвектор установлен в городе (пос., селе) _____

_____ по ул. _____, дом _____, корп. _____,

кв. _____ и введен(ы) в эксплуатацию механиком _____

(наименование организации, фамилия, подпись, дата)

Перечень выполненных работ _____

Печать уполномоченной
организации

Дата установки _____ 200__ г.

Газовый конвектор принят полностью исправным, с требованиями техники безопасности и правилами пользования конвектором владелец ознакомлен.

Владелец конвектора _____
(подпись)

Установка минимальной тепловой нагрузки отопительных конвекторов, работающих на природном или сжиженном газе.

Минимальная тепловая нагрузка устанавливается с помощью регулировочного (малого) винта (поз. 4, Рис. 5).

После окончания регулировки регулировочные винты необходимо зафиксировать с помощью краски (или др. способом) и проверить герметичность соединения методом обмыливания.

7.3. Подключение конвектора к газовому баллону.

Для подключения конвектора необходимо выполнить следующие операции:

- снимите защитный колпак газового баллона;
- убедитесь, что вентиль баллона закрыт;
- проверьте целостность уплотнительного кольца (прокладки) в соединительной накидной гайке газового редуктора, его правильное положение;
- закрепите газовый редуктор давления на штуцере баллона, проверьте герметичность соединений (баллон, газовый редуктор, уплотнительные хомуты) нанесением кисточкой мыльной воды. В случае негерметичности будут появляться пузырьки;

Подключение баллона со сжиженным газом показано на рисунке 6.



Рис.6

Негерметичности необходимо устранить! Эксплуатация негерметичного конвектора опасна для жизни !

7.4. Меры предосторожности и требования пожарной безопасности при эксплуатации конвектора на сжиженном газе.

- Для использования в домашних условиях разрешается применять газовые баллоны ёмкостью не более 27 л. (≈12 кг) газа. Размещение 50 л. баллонов должно быть только вне дома в металлическом

- ящике;
- При использовании баллона ёмкостью 27 л. допускается размещать в помещении, где установлен газовый конвектор отопления, только один газовый баллон.
 - Использовать газ из баллона для отопительного конвектора без применения редуктора давления **ЗАПРЕЩЕНО!**
 - **ЗАПРЕЩЕНО** размещение баллона со сжиженным газом или оборудования, работающего на сжиженном газе в подвальных помещениях.
 - **ЗАПРЕЩЕНО** хранить баллоны в спальнях помещениях, лестничных клетках, а также в гаражах.
 - Газовый баллон должен быть установлен на расстоянии не менее 1 метра от отопительного газового конвектора (с экраном - 0,5 м).
 - Подключение конвектора может производиться с помощью сертифицированного газового шланга.
 - Лицам, не знающим правил противопожарной безопасности или с ограниченной дееспособностью, запрещено пользоваться отопительными конвекторами, работающими на газе.
 - В случае выявления неисправности в работе конвектора, а также при неисправности баллона, эксплуатация запрещена.

7.5. Переналадка конвектора на другой тип газа.

ВНИМАНИЕ!

Переналадку конвектора на другой тип газа должен осуществлять только квалифицированный специалист уполномоченной организации. О проведенной переналадке на другой тип газа должна быть отметка на заводской табличке и в «РЭ» конвектора, а специалист должен заверить отметку своей подписью и печатью.

Если Вы хотите осуществить переналадку газового отопительного конвектора на другой тип газа (например, переналадку конвектора, отрегулированного для работы на природном газе, для работы на сжиженном газе), Вам необходимо выполнить следующие операции:

- Закройте газовый кран перед конвектором. Отсоедините от него газовый шланг и установите заглушку.
- При переналадке конвектора для работы на сжиженном газе см. приложение 5 «Инструкцию по переналадке...».

В таблице 3 представлены необходимые элементы (наборы для переналадки) и контролируемые параметры для всех моделей конвекторов и типов газа.

Конвектор газовый GWH _____, зав. № _____ испытан и признан годным к эксплуатации на _____ газе, при номинальном давлении _____ кПа.	
Срок службы газового отопительного конвектора _____ лет.	
Место печати о приёмке	Дата изготовления _____ . _____ . 200 _____ г.
Подпись лица, ответственного за приёмку _____	

227

9.3. Сведения о сертификации

- Сертификат соответствия № **РОСС НУ.МГ01.В02226** на конвекторы **em@x**. Регистрационный номер **6972005**. Срок действия по 22.05.2009 г.
- Сертификат пожарной безопасности на конвекторы **em@x** № **ССПБ.НУ.ОП.004.В.00408**. Регистрационный номер **0108783**. Действителен до 07.07.2007 г.
- Санитарно-эпидемиологическое заключение от 13.06.2006 г. № **77.01.16.490.П.033262.06.060**. Регистрационный номер **0685186**.

9.4. Сведения о заводе-изготовителе и генеральном дистрибуторе.

- Отопительные газовые конвекторы GWH изготавливаются предприятием «**ELEKTHERMAX Fűtéstechikai Tervező, Gyártó és Szerelő Értékesítő Kft.**», Венгрия, Н-8500 Papa, Gyar u. 5.
- По вопросам оптовых поставок, заключения дилерских соглашений, гарантийного ремонта просим обращаться к Генеральному дистрибутору компании «**ELEKTHERMAX**» в России – ТЦ «ТеплоМаркеТ», расположенному по адресу: 127106 Москва, Гостиничная ул., дом 9, корпус 4, телефон:(095) 488-77-00, факс: (095) 482-16-38, **e-mail: teplomarket@sani-k.ru**.

3. Проверить работу автоматики (газового клапана EUROSIT 630). Для этого необходимо, после достижения конвектором требуемой температуры, когда отключиться основная горелка, а останется гореть только пилотная, поместить термобаллон в ёмкость с заведомо низкой температурой (вода, лёд). При этом основная горелка вновь воспламенится. Отключение основной горелки проверяется, поместив термобаллон в ёмкость с водой $t=50\text{ }^{\circ}\text{C}$;
4. Проверить герметичность газовых резьбовых соединений методом обмыливания.
5. Убедиться внешним осмотром теплообменника в отсутствии на стенах сажеобразований, повреждений;
6. Проверить соответствующее состояние газовой подводки, ветрозащитного колпака;

О выполненных регламентных работах по техническому обслуживанию делается отметка (запись) в настоящем «Руководстве по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации» или в «АКТе о выходе из строя газового конвектора».

9. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

9.1. Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие газового конвектора требованиям настоящего «Руководства по монтажу, техническому обслуживанию и эксплуатации» при соблюдении правил эксплуатации, хранения и транспортировки.

Гарантийный срок эксплуатации – 2 года со дня продажи, а при отсутствии даты продажи (отметки) – со дня изготовления.

Гарантия предоставляется только если монтаж, пусконаладочные работы, а также все работы по ремонту и профилактическому обслуживанию конвекторов производились представителем производителя или специалистами газовой службы, имеющими допуск к установке и обслуживанию газового оборудования, и этот факт засвидетельствован в гарантийном талоне, либо в другом документе.

Изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения с конвектором, несоблюдения правил эксплуатации, настройки и ремонта.

Гарантия не распространяется также на повреждения, возникшие вследствие отклонений давления в газовой сети.

9.2. Свидетельство о приемке

Параметры	Модель							
	GWH-2		CWH-3		GWH-4		GWH-5	
	ПГ	ПБ	ПГ	ПБ	ПГ	ПБ	ПГ	ПБ
Номинал. мощность, кВт	2,5	2,5	3,5	3,5	4,7	4,7	5,0	5,8
Регулятор давления 3÷18 мбар	+	-	+	-	+	-	-	-
Регулятор давления 8÷37 мбар	-	-	-	-	-	-	+	-
Давление газа на входе в главную горелку (сопло):								
• при минимальной мощности, кПа	0,13	0,22	0,18	0,43	0,14	0,4	0,22	0,16
• при номинальной мощности, кПа	0,7	1,5	0,81	2,5	0,8	2,4	1,5	1,8
Регулирующий винт (малый), мм	1,1	0,6	1,4	0,7	1,4	0,8	1,4	0,8
Большой регулирующий винт-болт (без отверстия)	-	+	-	+	-	+	-	+
Диаметр сопла главной горелки, мм / маркировка	1,6 /160	1,0/100	1,85/185	1,0/100	2,2/220	1,2/120	2,0/200	1,4/140
№ форсунки «фитиля» (запальной горелки)	27	14	27	14	27	14	27	14
Регулятор воздуха (уголок)	+	-	-	-	-	-	-	-

- В случае переналадки отопительного конвектора для работы на природном газе см. приложение 6.

ВНИМАНИЕ: Для конвектора типа GWH-5 подходит только регулятор давления с кодовым номером 0907638.



- Убедитесь в герметичности газовых соединений конвектора и сети методом обмыливания.

7.6. Эксплуатация отопительного конвектора на сжиженном газе (ПБ, пропан-бутан)

Перед каждой заправкой газового баллона требуйте слить конденсат из баллона (перевернуть баллон и открыть вентиль).

ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! КОНДЕНСАТ ГОРЮЧ!

8. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

8.1. Включение конвектора.

- Откройте кран газопровода.
- Установите ручку регулятора “В” (см. Рис. 7) в положение «★», напротив белой вертикальной полоски. Нажмите на ручку, утопив до упора. Задержите её в таком положении на некоторое время (3÷5 сек) для поступления газа к запальной горелке-фитилю.

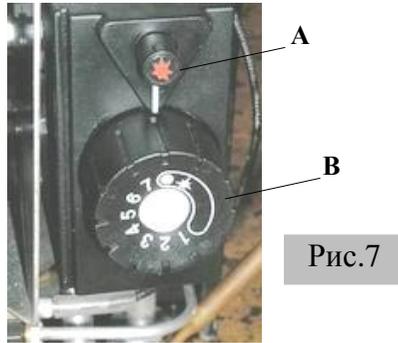


Рис.7

ВНИМАНИЕ! Поворот ручки-регулятора после выключения конвектора возможен лишь в пределах от положения “●” до “★” (до момента пуска конвектора). При приложении усилий для вывода из этих положений, при выключенном конвекторе, Вы можете повредить механизм ручки-регулятора.

- Не отпуская ручку-регулятор – резко нажмите кнопку пьезорозжига “А” (см. Рис.7). Возникает искра, газ загорается, фитиль горит. Если пламя не появилось, нажимайте кнопку “А” до появления пламени, после чего задержите ручку регулятора “В” еще в течение 10÷15 секунд в нажатом положении.
- Если после этого пламя погаснет, повторите всю процедуру сначала через 2 минуты, предварительно отпустив ручку “В”. После чего необходимо вернуть ручку-регулятор в положение “●”.

8.2. Регулировка температуры.

С помощью ручки регулятора “В” осуществляется регулировка температуры в помещении в диапазоне от 13 °С до 38 °С (в месте расположения термобаллона - датчика температуры).

Общий диапазон регулировки составляет 25 °С, интервал между двумя цифрами соответствует разнице температур 3,5 °С. При положении ручки регулятора между “★” и “1” - будет гореть только фитиль (запальная горелка).

Главная горелка принудительно включается при температуре ниже 10 °С (так называемая защита от «замерзания»).

- При первом запуске, после розжига, установите ручку регулятора в положение 7 (см. Рис.7) – максимальная мощность. Когда температура в помещении достигнет комфортной (желаемой) для Вас, медленно поверните ручку регулятора по часовой стрелке до появления щелчка.

При этом погаснет рабочее пламя главной горелки, а запальный фитиль продолжает гореть.

- Установите ручку регулятора “В” в положение требуемого значения температуры.

8.3. Выключение конвектора.

- Поверните ручку регулятора “В” в позицию “●”. Щелчок сигнализирует о том, клапан в газовом блоке закрылся, а пламя запальной горелки (фитиля) погасло;
- Закройте кран газопровода.

8.4. Экономная эксплуатация.

Если Вы хотите уменьшить затраты на отопление газовым конвектором соблюдайте следующие правила:

- уменьшите установленную температуру или выставите ее на минимум, если в комнате никто не находится длительное время;
- уменьшайте температуру в ночное время;
- если в квартире высокая влажность, то даже при более низкой температуре будут поддерживаться комфортные условия.

ВНИМАНИЕ! ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ КОНВЕКТОРА ВОЗМОЖНО ЧЕРЕЗ 2 МИНУТЫ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (НЕ МЕНЕЕ).

8.5. Сведения для специалиста.

Ежегодно, перед началом отопительного сезона необходимо выполнить следующие работы:

1. Проверить и в случае необходимости очистить:
 - теплообменник и главную горелку;
 - пьезо-зажигательное устройство, высоковольтный провод;
 - запальную горелку (фитиль), датчик контроля пламени;
 - запальный жиклёр, сопло главной горелки, детали устройства автоматики.
2. Проверить и в случае необходимости выполнить регулировочные работы по установке паспортных значений давлений газа перед главной горелкой.

Визуально убедиться в отсутствии отрыва пламени на главной и запальной горелках при работе на минимальной и номинальной мощностях;